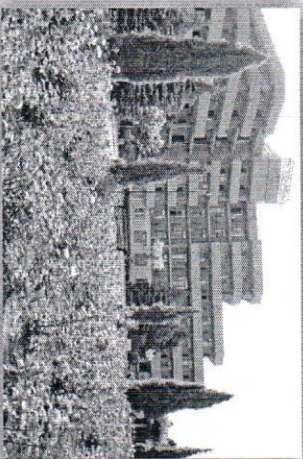


MINISTERUL MUNCI, PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI FAMILIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
CENTRUL REPUBLICAN DE
RECUPERARE A INVALIDIZILOR
ȘI PENSIONARILOR
"SPERANȚA"

Str. Balneară nr. 11, or. Vadul lui Vodă, mun. Chișinău



BILET DE RECUPERARE MEDICALĂ
SERIA SP Nr.

De la:

Pînă la:

Termenul de tratament: **18** zile
Prețul

Ruta

Din or. Chișinău, Piața centrală, autobuzul Nr. 31, sau
microbuzul Nr.131 pînă la Vadul lui Vodă, stația "Centrul
"SPERANȚA", mai departe 600 m. pe jos. Pacientul
sosește și pleacă de sine stătător.
Telefon de contact: 022 31-45-93
Centrul dispune de condiții pentru parcarea
autotururilor pacienților contra plată.

Путь следования

Из г. Кишинэу, автобусом № 31 или маршрутным
такси № 131 от Центрального рынка до гор. Вадул
луй Водэ, остановка "Центр "СПЕРАНЦА", далее 600
м. пешком. Пациент приезжает и уезжает
самостоятельно.

Контактный телефон: 022 31-45-93
Центр располагает оборудованной платной стоянкой
для автомобилей пациентов.

MINISTERUL MUNCI, PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI FAMILIEI AL REPUBLICII MOLDOVA
CENTRUL REPUBLICAN DE
RECUPERARE A INVALIDIZILOR
ȘI PENSIONARILOR
"SPERANȚA"

Str. Balneară nr. 11, or. Vadul lui Vodă, mun. Chișinău

Se returnează de către beneficiar organizației
care i-a eliberat biletul de recuperare medicală.

Выдается пациенту для обязательного
возврата организации, выдавшей направление.

BON DE RETUR

SERIA SP Nr.

Termenul de tratament: _____ zile

De la:

Pînă la:

Numele _____
Prenumele _____
Patronimicul _____
S-a aflat la tratament: _____
de la: _____
pînă la: _____

Semnătura directorului _____
Ștampilă _____

BON DE CAZARE
Centrul "SPERANȚA"

SERIA SP Nr.

De la:

Pînă la:

Numele _____
Prenumele _____
Patronimicul _____
Odaia _____
Nr. _____

Bonul este eliberat de _____
(Semnătura)

BON DE ALIMENTARE
Centrul "SPERANȚA"

SERIA SP Nr.

De la:

Pînă la:

Numele _____
Prenumele _____
Patronimicul _____
Masa _____
Nr. _____
Bonul este eliberat de _____
(Semnătura)

Spre atenția titularului bilețului de recuperare:

1. La sosire în Centru trebuie să prezinta bilețul de recuperare medicală, bilețul de identitate (pașaport), legitimitatea de pensionar, fișa balneo-sanatorială F 072E cu o vechime de până la 2 luni.
2. Este strict interzisă utilizarea acestui bileț de recuperare medicală de 2 sau mai multe persoane cu condiția cazării pentru o perioadă mai scurtă, ori transmiterea lui altei persoane.
3. În cazul cînd este imposibilă plecarea la Centru bilețul de recuperare medicală se restituie organizației care i l-a eliberat.
4. Beneficiarul este obligat să se extenzeze din Centru în ultima zi a termenului indicat în bilețul de recuperare, nu mai tîrziu de ora 15.00.

ÎN CENTRU DE RECUPERARE NU SUNT CAZĂȚI:

1. Beneficiarii care sosesec înainte de termen.
2. Beneficiarii care au înțîrziat cu 3 zile și mai mult.
3. Beneficiarii care au contraindicații medicale pentru a se trata în Centru.
4. Invalizii de gradul I, care necesită ajutorul unei alte persoane, sosită fără însoțitor, ori cu însoțitor fără bileț de recuperare medicală în Centru.
5. Beneficiarii în cazul cînd bilețul de recuperare nu este completat în ordinea stabilită și certificat prin ștampila organizației care a eliberat acest bileț.
6. Beneficiarii fără bileț de recuperare medicală, bilețul de identitate (pașaport), legitimitatea de pensionar, fără fișa balneo-sanatorială F 072E cu o vechime de pînă la 2 luni.
7. Persoanele sosită care dețin bileț de recuperare medicală pe numele altei persoane.

Владелец направления на медицинскую реабилитацию обязан знать:

1. По прибытии в Центр следует предъявить направление на медицинскую реабилитацию, удостоверение личности(паспорт), пенсионное удостоверение, санаторно-курортную карту F 072E давностью не более 2 месяцев.
2. Строго запрещено деление направления на медицинскую реабилитацию на несколько лиц с пребыванием меньшего количества дней.
3. При невозможности выезда в центр направление должно быть заблаговременно возвращено в организацию, выдавшую направление.
4. Пациент обязан выписаться из Центра в последний день пребывания, указанный в направлении, до 15.00 часов.

В ЦЕНТР РЕАБИЛИТАЦИИ НЕ ПРИНИМАЮТСЯ:

1. Лица, прибывшие досрочно;
2. Лица, опоздавшие более чем на 3 дня;
3. Лица, прибывшие в Центр с медицинскими противопоказаниями для лечения в данном Центре.
4. Инвалиды 1 группы, нуждающиеся в сопровождении и прибывшие без сопровождающего, или с сопровождающим без направления.
5. Лица, прибывшие в Центр с незаполненным направлением и без печати удостоверяющей организацию, выдавшую данное направление.
6. Лица, прибывшие без направления на медицинскую реабилитацию, удостоверение личности(паспорта), пенсионного удостоверения, без заполненной санаторно-курортной карты F 072E, давностью не более 2 месяцев.
7. Лица, прибывшие с направлением заполненным на другое имя.

PROCEDURILE BALNEO-SANATORIALE, CARE SE EFECTUEAZĂ ÎN CENTRU "SPERANȚA"

1. Terencur.
2. Psihoterapie.
3. Aërozołoterapie (aëroionoterapie și inhalatii).
4. Fangoterapie (aplicații cu pățmol).
5. Aplicații cu razele raze și ozocerită.
6. Hidroterapie (duș-mara, băi carbogazoase, băi turbulente la membrele inferioare).
7. Balneoterapie (băi cu apă minerală, cu extract de levanțică, eucalipt, salvie).
8. Masaaj.
9. Fizioterapie (magnetoterapie, electroterapie).
10. Acupunctura.
11. Gimnastica curativă.
12. Duș circular
13. Camera saună
14. Filoterapia

Se efectuează nu mai puțin de 5 proceduri de tratament reziz, conform indicațiilor medicale.

Cazarea în salon cu 2 persoane cu apă rece/caldă conșina, mobilier, televizor.

ПРОЦЕДУРЫ, КОТОРЫЕ ПРОВОДЯТСЯ В ЦЕНТРЕ "СПЕРАНЦА"

1. Теренкур.
2. Психотерапия.
3. Аэрозолотерапия (аэроионотерапия и ингаляции).
4. Фанготерапия (разовые аппликации).
5. Аппликации с парафином и озокеритом.
6. Гидротерапия (подводный душ-массаж, сухие углекислые ванны, турбулентные ванны на нижние конечности).
7. Бальнеотерапия (ванны с минеральной водой, ванны с экстрактом лаванды, эвкалипта, шалфея).
8. Массаж.
9. Физиотерапия (магнитотерапия, электротерапия).
10. Акупунктура.
11. Печенная гимнастика.
12. Циркулярный душ
13. Сопевая комната
14. Фитотерапия

В стоимость путевки включены не менее 5 процедур в день, согласно медицинским показаниям.

Проживание в 2-х местных номерах (вода горячая/холодная круглосуточно, мебель, телевизор).

Numele _____

Фамилия _____

Prenumele _____

Имя _____

Rătronomieul _____

Отчество _____

Data și anul nașterii _____

Data и год рождения _____

Serie, nr. bilețului sau pașaportului, data emiterii, și denumirea organizației care a eliberat bilețul
Серия, номер удостоверения личности, дата выдачи, выдан _____

Locul de trai _____

Место жительства _____

IDNP a beneficiarului de bileț (13 cifre) _____

IDNP _____

Locul de muncă _____

Место работы _____

IDNO a entității economice (cod fiscal) unde este angajat beneficiarul (13 cifre) _____
IDNO _____

Ștampila organizației, care a eliberat bilețul
Печать организации выдавшей билет: _____

Funcția _____
Должность _____

Denumirea organizației care a eliberat bilețul de recuperare medicală:
Наименование организации выдавшей направление на медицинскую реабилитацию: _____

Bilețul de recuperare medicală este eliberat:
Направление выдано: _____

_____ 201 _____

Semnătura persoanei care a eliberat bilețul de recuperare medicală
Подпись лица выдавшего направление _____

Ștampila Печать _____